
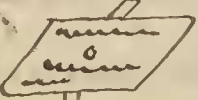



31
Oct 1881
Kopenhagen 11/10 81

My dear Watson,

My wife has informed me of the receipt, ^{by her} of your notes to me, which DeHay has just forwarded from London. I have already sent a \$50.- bill + a check to you for the insurance & hope you received both safely. I am now down up the gardens at a very rapid rate and thoroughly. Today I have had a solid day's work at this most attractive garden and laboratory. The whole is on a magnificent scale and it is all the more pity that they speak only Danish, French & German. I have to compromise on my limited platt- Deutsch, & can understand pretty well all that they say to me. What my poor knowledge of German will be when I get through the rest of Scandinavia, I don't know, for the wrenching of some of the Japan roots is worse than hauling teeth. It is especially so with their horrible imperfects. But these I have considerably improved, though they do not, as a rule, in Denmark agree with me as to my improvements. But they hit some things hard, I must confess. Thus in Sweden their fastest trains, they call a — Snälltaget. And any snail could. Seasickness is ~~not~~ Isult that a case of "onomatopoeia".

The porcelain labels in Copenhagen are absolutely perfect. I have seen some today that have been out in all weathers for seven years and not one particle have they yet changed. The lettering is perfect throughout; black on white porcelain & burned in! They are of two kinds  for pots and  for Garden use. The latter are  on iron with a copper rivet. The larger ones lettered and riveted cost about 24 cts. each here; the smaller ones about 15 cts. They are regarded as absolutely imperishable in this changeable climate.

The gardener Th. Friedrichsen is a very accomplished man, and gave me the minutest information in regard to every point. He has six assistants and twenty laborers. He is responsible for names. If a new plant blooms, or he is in doubt about a plant, he turns it over to a special attache of the Museum, & so it is named. But in most very difficult cases of new plants the case is at once turned over to some specialist in Germany. Profs Warming, Pedersen, and the laboratory assistants are most inadequately paid. Most of the great expenditure of 60,000 kr.ⁿ or 3000 £ goes to the garden. I have full notes of the arrangement & send report by mail. I dispatch also a sketch by Prof Warming which I think we already have. If not, put it into the library. Otherwise, stick it away for your eyes.